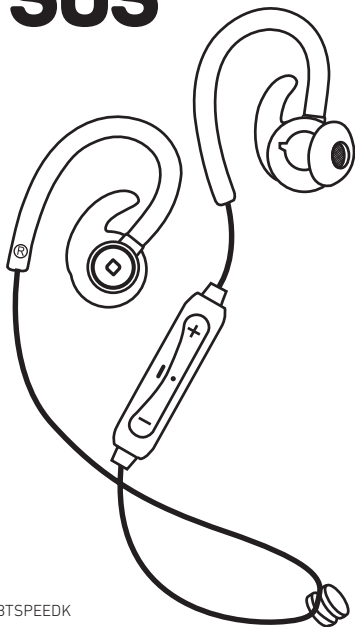
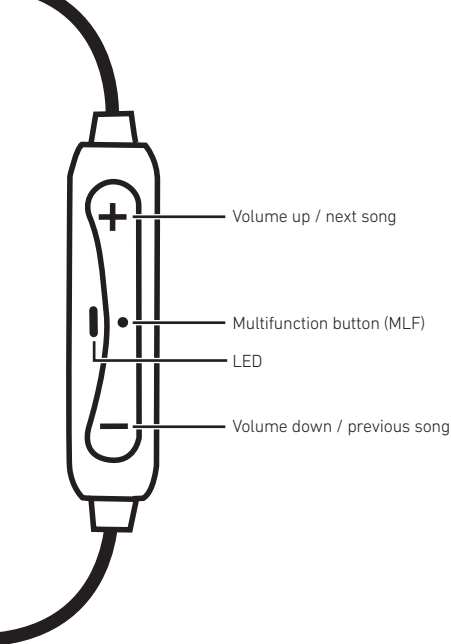


sbs



TESPEARBTSPEEDK

Wireless Sport Stereo Earphones
BT Speed



SPECIFICATION

Sensitivity: 103dB
Impedance: 16Ω
Wireless: V 5.0
Working Range: 10m
Frequency Range:
20Hz-20kHz
Battery capacity: 55mAh

Charge Time: 1.5 hours
Working Time: 4 hours (max volume)
Standby Time: 50 hours
 P_{RF} : 5 mW max
 f : 2402 ÷ 2480 MHz

UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	5
F	Mode d'emploi	6
D	Bedienungsanleitung	7
ES	Manual de instrucciones	8
P	Manual de instruções	9
NL	Gebruikershandleiding	10
RUS	Руководство по эксплуатации	11
PL	Instrukcja obsługi	12
TR	Kullanım kılavuzu	13
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	14
AR	دليل المستخدم	15
CZ	Uživatelský manuál	17
SK	Používateľská príručka	18
LT	Lietotāja rokasgrāmata	19
LV	Vartotojo vadovas	20
HU	Használati utasítás	21

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com.

UK INSTRUCTION MANUAL

Charging:

Insert the Micro USB cable into port A. The LED will light up red and when charging is complete it will turn off.

Turning on and pairing

Press and hold the MLF button until the LED flashes and "power ON" is heard

Open the device's Bluetooth connections and search for "SBS SPEED", then select it.

After the initial pairing, the earphones will subsequently automatically pair with the device if its Bluetooth is on.

Turning off:

Press and hold the MLF button until "power OFF" is heard and the LED turns off

Main Functions:

- Answer / end call: press the MLF key once for an incoming call
- Play / pause music: press the MLF button once while listening to a song
- Increase volume: - briefly press the "+" button
- Decrease volume: press the "-" button briefly
- Next track: press and hold the "+" button
- Previous track: press and hold the "-" button
- Recall last number: quickly press the MLF button twice

Ricarica:

Inserire il cavo Micro usb nella porta A. Il led si accenderà rosso e a carica terminata si spegnerà.

Accensione e accoppiamento:

Premere e tenere premuto il tasto MLF fino a che il LED lampeggerà e si udirà "power ON"

Aprire le connessioni bluetooth del device e ricercare "SBS SPEED", quindi selezionarlo.

dopo il primo accoppiamento, se il Bluetooth del device è acceso, l'auricolare si accoppierà automaticamente per le volte successive.

Spegnimento:

Tenere premuto il tasto MLF fino a che si udirà "power OFF" e il LED si Spegnerà

Funzioni Principali:

- Risposta / fine chiamata: premere 1 volta il tasto MLF con chiamata in arrivo
- Play / pausa musica: premere 1 volta il tasto MLF durante l'ascolto di una canzone
- Aumentare volume : -premere brevemente il tasto "+"
- Diminuire volume: premere brevemente il tasto "-"
- Traccia successiva: tenere premuto il tasto "+"
- Traccia precedente : tenere premuto il tasto "-"
- Richiamare ultimo numero: premere velocemente 2 volte il tasto MLF

FR NOTICE D'UTILISATION

Recharger:

Insérer le câble micro USB dans le port A. Le voyant s'allumera en rouge et s'éteindra à la fin de la recharge.

Allumer et associer:

Appuyez sur la touche MLF jusqu'à ce que le voyant clignote et que vous entendiez le signal "Power ON".

Ouvrez les connexions Bluetooth de votre appareil, recherchez "SBS SPEED" et sélectionnez-le.

Après la première association, si le Bluetooth de l'appareil est allumé, les écouteurs s'associeront automatiquement les fois suivantes.

Éteindre:

Appuyez sur la touche MLF jusqu'à ce que vous entendiez le signal "Power OFF" et que le voyant s'éteigne.

Fonctions principales:

- Répondre/Raccrocher : appuyez 1 fois sur la touche MLF lors d'un appel entrant ou en cours.
- Play/Pause musique : appuyez 1 fois sur la touche MLF lors de la reproduction d'un morceau.
- Augmenter volume : appuyez rapidement sur la touche "+".
- Baisser volume : appuyez rapidement sur la touche "--".
- Morceau suivant : appuyez longuement sur la touche "+".
- Morceau précédent : appuyez longuement sur la touche "--".
- Rappeler le dernier numéro : appuyez 2 fois sur la touche MLF.

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Aufladen:

Das Micro-USB-Kabel in den Eingang A stecken. Das LED leuchtet rot auf; nach Ende des Ladevorgangs verlöscht es wieder.

Einschalten und Koppeln:

Die Taste MLF drücken und so lange gedrückt halten, bis das LED blinkt und man „Power on“ hört.

Die Bluetooth-Verbindungen des Geräts öffnen und nach „SBS Speed“ suchen, dies dann auswählen.

Nach dem ersten Koppeln wird in Zukunft der Kopfhörer immer automatisch gekoppelt, wenn die Bluetooth-Funktion des Geräts eingeschaltet ist.

Ausschalten:

Die MLF-Taste so lange gedrückt halten, bis man „Power off“ hört und das LED nicht mehr leuchtet.

Wichtigste Funktionen:

- Anruf annehmen / beenden: bei eingehendem Anruf einmal die Taste MLF drücken
- Musik abspielen / pausieren: während dem Hören eines Liedes einmal die Taste MLF drücken
- Lautstärke erhöhen: kurz auf die Taste „+“ drücken
- Lautstärke verringern: kurz auf die Taste „-“ drücken
- Nächster Track: die Taste „+“ gedrückt halten
- Vorheriger Track: die Taste „-“ gedrückt halten
- Wahlwiederholung beim Telefonieren: schnell zweimal die Taste MLF drücken

ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Carga:

Inserta el cable Micro USB en el puerto A El LED se iluminará de color rojo y se apagará cuando se haya completado la carga.

Encendido y emparejamiento:

Mantén pulsado el botón MLF hasta que el LED empiece a parpadear y se oiga el mensaje "power ON"

Activar la conexión Bluetooth de tu dispositivo, buscar "SBS SPEED" en la lista de dispositivos encontrados y seleccionarlo. Después del primer emparejamiento, si el Bluetooth del dispositivo está encendido, el auricular se emparejará automáticamente en el futuro.

Apagado:

Mantén pulsado el botón MLF hasta que se oiga "power OFF" y el LED se apague

Funciones principales:

- Responder/Rechazar llamada: pulsar una vez el botón MLF con una llamada entrante
- Play/Pause música: pulsar una vez el botón MLF mientras escuchas una canción
- Subir volumen: pulsar una vez el botón "+"
- Bajar volumen: pulsar una vez el botón "-"
- Canción siguiente: mantener pulsado el botón "+"
- Canción anterior: mantener pulsado el botón "-"
- Volver a llamar al último número: pulsar 2 veces seguidas el botón MLF

P MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Carregamento:

Insira o cabo Micro USB na porta A. O led vermelho acenderá e desliga-se quando o carregamento terminar.

Ligar e emparelhar:

Pressione e segure o botão MLF até que o LED pisque e "power ON" seja ouvido

Abra as ligações Bluetooth do dispositivo, procure "SBS SPEED" e selecione-o.

após o primeiro emparelhamento, se o Bluetooth do dispositivo estiver ativado, os auriculares vão se emparelhar automaticamente nas vezes seguintes.

Desligar:

Pressione e segure o botão MLF até ouvir "power OFF" e o LED Desligar

Principais funções:

- Atender / terminar uma chamada: pressione a tecla MLF uma vez para uma chamada recebida
- Play / pause música: pressione o botão MLF uma vez enquanto ouve uma música
- Aumentar o volume: - pressione brevemente o botão "+"
- Diminuir o volume: pressione brevemente o botão "-"
- Próxima faixa: mantenha o botão "+" pressionado
- Faixa anterior: mantenha o botão "-" pressionado
- Marcar o último número: pressione rapidamente o botão MLF duas vezes

NL HANDLEIDING

Opladen:

Plaats de micro USB-kabel in poort A. De LED zal rood branden en wanneer het opladen is voltooid, zal deze doven.

Inschakelen en koppelen:

Houd de MLF knop ingedrukt totdat de LED knippert en "power ON" hoorbaar is

Open de Bluetooth verbindingen van het apparaat en zoek naar "SBS SPEED" en selecteer het.

na de gekoppelde promo, als de Bluetooth van het apparaat is ingeschakeld, wordt de headset bij elk volgend gebruik automatisch gekoppeld.

Uitschakelen:

Houd de MLF knop ingedrukt totdat "power OFF" hoorbaar is en de LED zal doven

Hoofdfuncties:

- Oproep beantwoorden / beëindigen: druk eenmaal op de MLF knop bij een inkomende oproep
- Play / pauze muziek: druk eenmaal op de MLF knop tijdens het luisteren naar een nummer
- Volume verhogen: druk kort op de knop "+"
- Volume verlagen: druk kort op de knop "-"
- Volgend nummer: houd de knop "+" ingedrukt
- Vorig nummer: houd de knop "-" ingedrukt
- Laatste nummer oproepen: druk snel tweemaal op de MLF knop

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подзарядка:

Вставить провод микро usb в гнездо А. Световой индикатор загорится красным светом, когда подзарядка будет завершена он погаснет.

Включение и подсоединение:

Нажать и удерживать multifunctional кнопку до момента когда LED начнёт мигать и вы услышите "power ON" Включить bluetooth на устройстве и найти в списке "SBS SPEED", выбрать данное устройство.

после первого подсоединения, при включённом Bluetooth на устройстве, наушники будут подсоединяться автоматически.

Выключение:

Нажать и удерживать multifunctional кнопку до момента когда вы услышите "power OFF" и LED выключатся

Главные функции:

- Ответ / завершение вызова: нажать 1 раз multifunctional кнопку при входящем вызове
- Проигрывание / пауза музыки: нажать 1 раз multifunctional кнопку во время прослушивания музыки
- Увеличить громкость: нажать быстро кнопку "+"
- Уменьшить громкость: нажать быстро кнопку "-"
- Следующий трек: нажать и удерживать кнопку "+"
- Предыдущий трек: нажать и удерживать кнопку "-"
- Перезвонить на последний номер в списке вызовов: быстро нажать 2 раза multifunctional кнопку

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ładowanie:

Włóż kabel micro usb do portu A. Dioda led zapali się na czerwono, a po zakończeniu ładowania wyłączy się.

Włączanie i parowanie:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MFB, aż do chwili kiedy LED zacznie szybko migać i usłyszysz komunikat „power ON”.

Otwórz połączenie bluetooth urządzenia, znajdź i wybierz „SBS SPEED”.

Po pierwszym sparowaniu, o ile Bluetooth w urządzeniu jest aktywny, słuchawka będzie parowała się już automatycznie.

Wyłączanie:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MFB, aż do chwili kiedy usłyszysz komunikat „power ON”, a dioda LED wyłączy się.

Główne funkcje:

- Odbieranie / kończenie połączeń: przy połączeniu przychodzącym naciśnij jeden raz przycisk MLF.
- Odtwarzanie / zatrzymywanie muzyki: przyciśnij 1 raz przycisk MLF podczas słuchania utworu.
- Pogłaśnianie: krótko naciśnij przycisk „+”
- Ściszenie: krótko naciśnij przycisk „-”
- Kolejny utwór: naciśnij i przytrzymaj przycisk „+”
- Poprzedni utwór: naciśnij i przytrzymaj przycisk „-”
- Oddzwanianie na ostatni numer: szybko dwukrotnie naciśnij przycisk MLF.

TR KULLANIM KILAVUZU

Şarj etme:

Micro USB kablosunu A portuna takın. LED kırmızı yanacak ve şarj işlemi sonlandığında sönecektir.

Açma ve eşleştirme:

LED yanıp sönene ve "power ON" duyulana kadar çok fonksiyonlu tuşu basılı tutun

Cihazın Bluetooth bağlantılarını açın ve "SBS SPEED" seçeneğini bulun ve seçin.

ilk eşleştirmeden sonra, cihazın Bluetooth özelliği açıksa, kulaklık daha sonraki seferlerde otomatik olarak eşleştirecektir.

Kapatma:

"Power OFF" duyulana ve LED sönene kadar çok fonksiyonlu tuşu basılı tutun

Başlıca Fonksiyonlar:

- Çağrıyı yanıtlama / sonlandırma: Gelen çağrıda çok fonksiyonlu tuşa 1 kez basın
- Müzik çalma / duraklatma: Bir şarkıyı dinlerken çok fonksiyonlu tuşa 1 kez basın
- Ses seviyesini yükseltmek: - "+" tuşuna kısa süreli basın
- Ses seviyesini alçaltmak: - "-" tuşuna kısa süreli basın
- Sonraki parça: "+" tuşunu basılı tutun
- Önceki parça: "-" tuşunu basılı tutun
- Son numarayı tekrar arama: Çok fonksiyonlu tuşa hızlıca 2 kez basın

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Φόρτιση:

Τοποθετήστε το καλώδιο Micro usb στη θύρα A. Η ένδειξη LED θα ανάψει σε κόκκινο χρώμα και θα σβήσει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Ενεργοποίηση και ζεύξη:

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μέχρι η ένδειξη LED να αρχίσει να αναβοαναβοσβήνει και να ακουστεί το ηχητικό μήνυμα «power ON»

Ενεργοποιήστε τη σύνδεση Bluetooth της συσκευής, αναζητήστε και επιλέξτε «SBS SPEED».

Μετά την πρώτη ζεύξη, αν το Bluetooth της συσκευής είναι ενεργοποιημένο, τα ακουστικά θα συνδέονται αυτόματα τις επόμενες φορές.

Απενεργοποίηση:

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μέχρι να ακουστεί το ηχητικό μήνυμα «power OFF» και να σβήσει η ένδειξη LED

Βασικές λειτουργίες:

- Απάντηση σε κλήση / τερματισμός κλήσης: πατήστε μία φορά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών κατά την εισερχόμενη κλήση
- Αναπαραγωγή / παύση μουσικής: πατήστε μία φορά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών κατά τη διάρκεια της ακρόασης ενός τραγουδιού
- Αύξηση έντασης: πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο «+»
- Μείωση έντασης: πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο «-»
- Επόμενο τραγούδι: κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «+»
- Προηγούμενο τραγούδι: κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «-»
- Κλήση τελευταίου αριθμού: πατήστε στιγμιαία δύο φορές το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών

AR دليل المستخدم

الشحن:

أدخل كابل الميكرو USB في المنفذ A. ستوقد لمبة LED التنبيه الحمراء اللون وستنطفئ عند الانتهاء من عملية الشحن.

التشغيل والتوصيل

اضغط واستمر في الضغط على زر الوظائف المتعددة "MLF" حتى تومض لمبة LED التنبيه وتُسمع رسالة التنبيه الصوتي "power on (تشغيل)"

قم بتشغيل خاصية البلوتوث في هاتفك ثم ابحث عن "SBS SPEED" ثم قم باختيارها.

بعد إتمام عملية التوصيل لأول مرة، عند فتح خاصية البلوتوث في هاتفك سيتم توصيل السماعة بهاتفك تلقائيًا في المرات القادمة.

الإطفاء

استمر في الضغط على زر الوظائف المتعددة
"MLF" حتى سماع رسالة التنبيه الصوتي
"power off" (إطفاء) وستتطفئ عندها لمبة
LED التنبيه

الوظائف الأساسية:

- الرد على مكالمة هاتفية/إنهاء مكالمة هاتفية:
- اضغط لمرة واحدة على زر الوظائف المتعددة
"MLF" أثناء ورود مكالمة هاتفية
- Play/pausa (تشغيل/إيقاف مؤقت)
الموسيقى: اضغط لمرة واحدة على زر
الوظائف المتعددة "MLF" أثناء الاستماع
للموسيقى
- رفع مستوى الصوت: - اضغط لفترة قصيرة
على الزر "+"
- خفض مستوى الصوت: اضغط لفترة قصيرة
على الزر "-"
- المقطع الموسيقي التالي: استمر في الضغط
على الزر "+"
- المقطع الموسيقي السابق: استمر في الضغط
على الزر "-"
- معاودة الاتصال بأخر رقم هاتف: اضغط
لفترة قصيرة مرتين على زر الوظائف
المتعددة "MLF"

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Nabíjení:

Připojte kabel Micro USB do portu A. LED se rozsvítí červeně a po úplném nabití zhasne.

Zapnutí a spárování:

Podržte multifunkční tlačítko, dokud LED nezačne červeně blikat a neuslyšíte hlášení „power ON“.

Otevřete připojení bluetooth v zařízení, vyhledejte položku „SBS SPEED“ a vyberte ji.

Po prvním spárování se již sluchátko bude párovat automaticky, pokud bude zapnuté připojení Bluetooth zařízení.

Vypnutí:

Podržte multifunkční tlačítko, dokud neuslyšíte hlášení „power OFF“ a LED nezhasne.

Hlavní funkce:

- Přijetí/ukončení hovoru: v případě příchozího hovoru stiskněte jednou multifunkční tlačítko
- Přehrávání/pozastavení hudby: stiskněte jednou multifunkční tlačítko
- Zvýšení hlasitosti: stiskněte krátce tlačítko „+“
- Snížení hlasitosti: stiskněte krátce tlačítko „-“
- Následující skladba: podržte tlačítko „+“
- Předchozí skladba: podržte tlačítko „-“
- Vytočení posledního čísla: dvakrát rychle stiskněte multifunkční tlačítko

SK POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Nabíjanie:

Kábel mikro USB vložte do portu A. Led kontrolka sa rozsvieti na červeno a po úplnom nabití zhasne.

Zapnutie a spárovanie:

Stlačte a držte stlačené MLF tlačidlo kým LED dióda bliká a ozve sa hlásenie "Power ON"

Otvorte bluetooth pripojenia na zariadení, vyhľadajte a zvolte "SBS SPEED".

Po prvom spárovaní sa po ďalšej aktivácii bluetooth na zariadení slúchadlo automaticky spáruje.

Vypnutie:

Držte stlačené MLF tlačidlo kým sa neozve sa hlásenie "Power OFF" a zhasne kontrolka

Hlavné funkcie:

- Prevzatie/ukončenie hovoru: jedno stlačenie MLF tlačidla pri prichádzajúcom hovore
- Prehrávanie/zastavenie prehrávania: jedno stlačenie MLF tlačidla počas prehrávania skladby
- Zvýšenie hlasitosti: rýchle stlačenie tlačidla "+"
- Zníženie hlasitosti: rýchle stlačenie tlačidla "-"
- Nasledujúca skladba: držte stlačené tlačidlo "+"
- Predchádzajúca skladba: držte stlačené tlačidlo "-" Volanie na posledné číslo: dve rýchle stlačenia MLF tlačidla

Įkrovimas:

Įstatykite mikro USB laidą į jungtį A. Šviesos diodas užsidegs raudona spalva ir baigus įkrauti, jis išsijungs.

Įjungimas ir susiejimas:

Nuspauskite ir laikykite MLF mygtuką, kol šviesos diodas sumirksės ir pasigirs "įjungimas"

Atidarykite įrenginio „Bluetooth“ ryšius ir ieškokite „SBS GREITIS“, o tada jį pasirinkite.

Po šio pradinio susiejimo, įjungus „Bluetooth“, ausinės vėliau bus automatiškai susiejamos su įrenginiu.

Išjungimas

Nuspauskite ir laikykite MLF mygtuką, kol pasigirs "išjungimas" ir šviesos diodas išsijungs

Pagrindinės funkcijos:

- Atsiliepimas į skambutį / skambučio užbaigimas: skambinant vieną kartą paspauskite MLF mygtuką
- Pauzė / muzikos grojimas: vieną kartą paspauskite MLF mygtuką klausydamiesi dainos
- Pagarsinimas: - trumpai paspauskite mygtuką „+“
- Patylinimas: trumpai paspauskite mygtuką „-“
- Kitas takelis: nuspauskite ir laikykite mygtuką „+“ Ankstesnis takelis: nuspauskite ir laikykite mygtuką „-“
- Perskambinimas paskutiniu numeriu: greitai dukart paspauskite MLF mygtuką

Uzlāde:

Ievietot mikro USB kabeli A portā. Iedegsies LED signāllampīņa sarkanā krāsā. Tā izslēgsies, kad uzlāde tiks pabeigta.

Ieslēgšana un savienošana pāri:

Nospiediet un turiet vairākfunkciju pogu, līdz mirgo LED signāllampīņa un ir dzirdams "power ON" (ieslēgts)

Atveriet ierīces Bluetooth savienojumus un meklējiet "SBS SPEED", pēc tam izvēlieties to.

Pēc sākotnējās savienošanas pāri austiņas pēc tam savienosies pāri ar ierīci automātiski, ja būs ieslēgts Bluetooth.

Izslēgšana:

Nospiediet un turiet vairākfunkciju pogu, līdz ir dzirdams "power OFF" (izslēgts) un izslēdzas LED signāllampīņa

Galvenās funkcijas

- Atbildēt uz zvanu / Pabeigt zvanu: nospiediet MLF pogu vienreiz, lai atbildētu uz ienākošo zvanu
- Mūzikas atskaņošana / Pauze: nospiediet vairākfunkciju pogu vienreiz, klausoties mūziku
- Palielināt skaļumu: īsi nospiediet pogu "+"
- Samazināt skaļumu: īsi nospiediet pogu "-"
- Nākamais ieraksts: nospiediet un turiet pogu "+"
- Iepriekšējais ieraksts: nospiediet un turiet pogu "-"
- Atzvanīt pēdējam lietotajam numuram: ātri divas reizes nospiediet VFP

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Feltöltés:

Csatlakoztassa a Mikro-USB kábelt az A porthoz. A LED pirosan kezd el világítani, a töltés befejezése után pedig kialszik.

Bekapcsolás és párosítás:

Nyomja meg és tartsa benyomva az MLF gombot, amíg a LED villogni nem kezd, és a „power ON” [bekapcsolás] hangüzenetet nem hallja.

Lépjen be a készülék bluetooth csatlakozásaiba, keresse meg az „SBS SPEED” opciót, és válassza ki.

Az első párosítás után, ha a készülék Bluetooth funkciója be van kapcsolva, a fülhallgató automatikusan párosodik.

Kikapcsolás:

Nyomja meg és tartsa benyomva az MLF gombot, amíg a „power OFF” [kikapcsolás] hangüzenetet nem hallja, és a LED ki nem alszik.

Fő funkciók:

- Hívás fogadása / befejezése: bejövő hívás esetén nyomja meg 1-szer az MLF gombot
- Zene lejátszása / leállítása: zeneszám hallgatása közben nyomja meg 1-szer az MLF gombot-
- Hangerő növelése: röviden nyomja meg a „+” gombot
- Hangerő csökkentése: röviden nyomja meg a „-” gombot
- Következő zeneszám: tartsa a „+” gombot benyomva
- Előző zeneszám: tartsa a „-” gombot benyomva
- Utolsó szám visszahívása: 2-szer, gyorsan nyomja meg az MLF gombot

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com



TESPEARBTSPPEEDK

